

# El Heraldo de Young

YOUNG, (RIO NEGRO)  
Miércoles 23 de Abril de 1947

Director Responsable: Isidoro Casas Pereyra.— Teléfono 22  
Avda. 18 de Julio.— A 100 Metros de la Junta Local

AÑO III—Nº 299

## Nuestra Importancia

Muchas veces, enfocando el tema desde distintos objetivos, nos hemos expuesto la necesidad de no descuidar el grado de nuestra importancia tanto productora como comercial.

Un nuevo motivo nos manda a volver sobre el tema y es el que tendrá relación directa con la realización de la Primera Gran Feria de Vientes Romney Marsh y la cual está fijada para iniciarse el primer sábado de Mayo próximo.

Eillo dará una vez más, un motivo más que elocuente para que nuestro destino pueblito sea visitado por gente de todas las latitudes del país, constituyendo ello no solamente un motivo de movimiento para nuestra balanza comercial sino también un motivo de conocimiento de nuestro medio.

Nuestra producción tanto ganadera como agrícola, tiene ganados prestigios dentro y fuera de fronteras por tanto nuestro mercado vendedor debe tener un desplazamiento en consonancia con esa importancia y nuestro espíritu progresista debe estar continuamente predisposto a secundar en todos los órdenes, todo lo que contribuya al mantenimiento y al acrecentamiento de ese justo prestigio foráneo.

De ese modo estaremos siempre vigilantes de nuestro progreso y cuando las épocas sean climática y económica más propicias podremos reanudar esa marcha ascendente que otorgó característica a Young como uno de los pueblos de más rápido adelanto del interior del país.

## Un Serio Problema que se Actualiza: La Falta de Materiales en las Escuelas

El año pasado tanto la prensa capitalina como la del interior se refirió en reiteradas oportunidades de la gran escasez de materiales para la enseñanza escolar, escasez de la que nos hicimos eco nosotros y por lo que hoy, al actualizarse el problema volvemos a señalar.

No es solo la falta de elementos de demostración práctica, tan necesarios en las clases superiores, sino de los más elementales: tinta, lápices, plumas, gomas, papeles, cuadernos etc, etc. La Inspección Departamental únicamente y en escaso número, ha remitido papeles y cuadernos, expresando que no les remitían más porque Proveduría no les envolvía a ellos. — Ya el año pasado la prensa de la capital señaló la causa de ese sentido irregularidad: La falta del pago de los artículos adquiridos por proveeduría ha sido que los proveedores se negasen a suministrar más artículos si no se les abona ba lo adeudado.

A que extremos hemos llegado no hay tanta en la escuela, ni lápices, ni plumas, ni gomas porque el Consejo de Educación Primaria y Normal no paga sus deudas. ¡Asombroso!

Que las Comisiones de Fomento comprenden, dirán.

Les parecerá poco (yendo a lo que tenemos cerca) la inversión de \$ 3.689.00 el año pasado solamente entre las dos escuelas de la localidad, en repartos, arreglos de edificio, compra de diversos

artículos, etc.?

Parce que sí, pues hemos tenido conocimiento de que se solicitó a las Comisiones de Fomento que contribuyan también a financiar los gastos del Coñador Escolar debido a la carestía de los artículos, etc.

Es inadmisible que el Ministerio quiera que las Comisiones de Fomento les mantengan las Escuelas, ya podemos decir que casi lo hacen. Esperamos, que más tarde, que se solucione este problema, que sea una realidad lo de la enseñanza gratuita pues los padres, que son en general los que componen las Sociedades de Fomento, tienen con su trabajo y aporte, una contribución igual o mayor que si enviaran a sus hijos a las escuelas particulares.

Por ahora nada más hasta la próxima.

## El campeonato de Truco en el Café "Tupi"

Anteanoche dio comienzo en el Café «Tupi» el Campeonato de Truco organizado por su propietario Sr. José Corleto.

Con la participación de 20 parejas en la primera rueda resultaron ganadores las parejas N° 2, N° 4, N° 6 y N° 9.

Anoche se impusieron el 10, el 14, el 17 y el 12.

Esta noche prosigue el torneo el cual está llamado a obtener un franco éxito.

## Impresionó Muy Bien El Discurso del Presidente de la República

El discurso dirigido el sábado a los trabajadores rurales por el Presidente de la República Sr. Tomás Berreta impresionó muy bien en nuestros círculos rurales, por cuanto el mandatario no solamente fué breve y conciso sino que en el enfoque de los problemas tratados dejó entrever profundo conocimiento en la materia, demostrando una erudición equilibrada, en los temas, lo cual quiere decir que de ponerlos en ejecución bajo esos lineamientos, se podrá esperar cooperación en los ambientes a que se ha dirigido el mismo.

La prensa montevideana en general lo comenta favorablemente.

## Mañana Sobrevolarán Young los Participantes del Circuito Aéreo

Mañana en el aeródromo de la ciudad de Trinidad se realizará un acto de trascendental importancia en la aviación civil con motivo de dar comienzo la gran carrera que cubre a casi todos los departamentos exceptuando Río Negro.

Se trata de un Circuito de largo aliento que se realizará durante los días 24, 25, 26 y 27 de Abril y en el cual participarán destacados pilotos nacionales al deporte del ala y mucho público, ávido este de presenciar al pasaje de los participantes en esta importante prueba.

### LAS RUTAS ABIERTAS POR EL YOUNG AERO CLUB.

Está prueba ha sido denominada el «Primer Circuito Aéreo de la República» y lo será sin duda por la extensión que abarca en casi todos los Departamentos, aunque no obstante ello para que no se olvide y se reconozca como tal que la primera carrera de aviones realizada en el país correspondió al entusiasmo de los «pioneros» del Young Aero Club, siendo nuestro vecino departamento de Flores el cual sigue esa ruta

enfrentando un compromiso mucho más severo y responsable y que mucho nos satisface que se cumpla dentro del mayor de los éxitos.

### LA PARTICIPACION DE YOUNG

Hemos conversado respecto a la participación del Young Aero Club, en la prueba, con el Presidente de la Institución Pbro Alejo Llama y este entusiasta piloto nos ha manifestado el entusiasmo que reina para participar en dicho Circuito.

En el correr de la semana se ha sometido al avión del Club a los arreglos necesarios para su participación, habiendo realizado trabajos de suma importancia y ajustes en los talleres mecánicos de la firma de plástico Lorenzo Tassano y Cia. Ltda., bajo la dirección técnica del Sr. Raúl Ta

De manera que el «píper» quede en condiciones de realizar una faena que refleje honor sobre las alas younguenses.

Una nueva máquina pilotará el cotizado instructor del Club Sr. Mario Apuliaza y A. Luis Stirling con Miguel A. Marroni pilotearán el «Piper», siendo 2 los aparatos locales.

### EL PASAJE POR YOUNG

En la tarde de mañana se realizará el pasaje por Young, cumpliendo la primera etapa que será Trinidad, Sarandí Grande; Floride, San José, Colonia, Ombúes de Lavalle, Cartucho, Mercedes, Young y finalizando en Paysandú.

Se ha solicitado al Club amigo de Flores que se haga en Young un esterizaje pero ello se hace difícil, dado la proximidad del final de la primera etapa que será Paysandú.

Empero esa posibilidad no se descarta y ello al parecer depende de la hora en que se pueda producir la largada.

De cualquier modo aunque solo se registre pasaje en el Young Aero Club, no dudamos de que ello será suficiente motivo para que mañana en el «El Cambarrá» se congregue la grey de aficionados al deporte del ala y mucho público, ávido este de presenciar al pasaje de los participantes en esta importante prueba.

## Gran Penca en la Pista Gar-cén Sansberio el 11 de Ma-yo

### A TOTAL BENEFICIO DE LA ESCUELA N.º 34

La Sub Comisión organizadora de la Escuela N.º 34, para la gran Penca que como dijimos, se realizará el 11 de Mayo próximo dejó establecidas las primeras condiciones para la realización de la misa.

Estas son las siguientes:

1.º No podrán intervenir caballos que hayan corrido en carreras depositadas o que estén racionados.

2.º Los corredores no podrán ser profesionales sino simplemente aficionados, preferire la Comisión organizadora que se llenen estos cargos con personal de los establecimientos.

3.º La entrada será de \$ 5.00 por competidores.

4.º Tiro: 400 mts.

5.º Forma de largada: de parada y por bandera.

6.º Peso: 60 kgrs. como mínimo.

La Inscipción y presentación de los caballos pueden hacerse todos los días desde la fecha hasta el domingo 4 inclusive en el Comercio del Sr. Vicente Donato.

Cuando se conozca la inscripción se darán a conocer los premios como así también la nómina de los inscriptos.

## Comerciales

### Nuevo local de Tienda «La Perla»

El joven comerciante de plaza Sr. Julio Levin acaba de dar un paso más en la marcha ascendente de su comercio de Tienda, Ropería y Zapatería en general.

En efecto, desde el día de hoy, Tienda «La Perla» ha pasado a ocupar un local más amplio, ubicado junto a Casa Gonnet en Calle Rincón a 30 mts de Ruta N.º 5.

Se trata de un local más amplio, provisto de buena iluminación y donde el dinámico comerciante proyecta establecerse mucho más a fin de estar en perfecta consonancia con las exigencias siempre crecientes de la plaza.

Felicitamos al comerciante y al amigo por este nuevo paso adelante.

## Elocuente

### Sencillos y Destacados Relieves Asumió el Homenaje al Sr. Ugarte

Como lo anunciáramos el sábado en los salones de la Intendencia Municipal en Fray Bentos se realizó el homenaje al popular al Sr. José R. Ugarte.

En nombre del Comité Popular ofreció el homenaje el Sr. Nicolás Cánepe Landó y luego el Intendente Municipal doctor Guillermo Ruggia a continuación se leyeron las numerosas adhesiones recibidas y se entregó al mismo un álbum con firmas y una artística placa. Agradeció el señor Ugarte con un breve discurso.

Asistieron destacados vecinos y personalidades de aquella ciudad y del Depto, entre los que anotamos a Don Alvaro López Allegue, Biglido A. Marroni, Luis A. Sarabia, Emilio Falcone, Juan Pablo Echordoy, Ramón Dapelo Godoy, Farm, Conrado Castiglioni, Ing. Luis Fabre y señora Rosa Ugarte e hijos, F. Lopez Allegue Eduardo Ugarte e hijos, Ricardo Lawlor y hija, Ing. Agro, Cipriano A. Lasarte, Vicente Irigoyen, Tomás Itarte, Teulente Coro nel Leocadio A. Ibáñez, Américo Tarrech, etc, etc,

## El "19 de Abril" en el Gine-

### Atenas

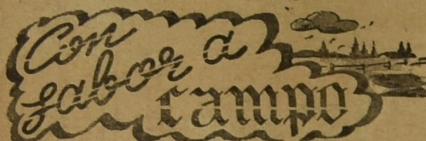
Muy interesante resultó el acto en celebración del 19 de Abril llevado acabo en la sala del Ateneo ese día por la Escuela N.º 17

Se destacó con nitidos relieves en su actuación el pianista Srta Alma Rebeiro Monetegro de la sociedad fray Bentita.

Gustaron mucho los números a cargo del alumnado ha biendo sido muy aplaudida la Srta Directora Rosa Pinottos Tognoli en su evocación a la fecha histórica.

## El Senado Aprobó el Proyecto de Préstamo de Semillas a los Agricultores

En una sesión pasada del Senado, este Cuerpo aprobó el proyecto de préstamo de semillas a los agricultores que lo solicitan, con destino a las siembras del presente año de trigo. Los préstamos se otorgarán sujetos a las determinaciones que contiene dicho proyecto el cual pasa a la Cámara de Diputados.



## El Matrero

Vida triste la gran perra!  
Es la del gaucho matrero  
Que crusa triste el sendero  
Con la policía en guerra  
En la solitaria sierra  
Se oculta con precisión  
Desconfiando que a traición  
Le hagan a guna emboscada  
Y eche una chapetonada  
Por andar sin precaución

Perdió ese paisano el nom-

[bre]  
Hijos, mujer, la querencia  
El ve su pobre existencia  
Sin que por eso se asombre  
Comprendiendo que es el hom-

[bre]  
De todo el mundo contrario  
En punto solitario  
Formó su triste guarida  
Y pasa su amarga vida  
De matrero temerario

Jue como todos honra;  
Generoso güen paisano  
Pero su destino vano  
La mala suerte ha labrada;  
Pues la ley lo ha desterrado  
Por la ley anda vagando  
Y en tuitos los observando  
Con mirada recelosa  
Pues en su vida azorosa  
Vive alerta y desconfiado

Busca para mantención  
Cualquier ave montesina  
A veces se determina  
A recorrer la extensión  
Sale a hacer una excusión  
A lo largo del sendero  
Carnea el mejor ternero  
Qué se le cruza a su paso  
Y pa no dormir al raso  
Pone coma techo el cuero

Allá en la pampa se anida  
Para consolar sus males  
Se alberga entre los cardales  
Como una cosa perdida  
Sosteniendo de la brida  
Uu pingüo brioso y ligero  
Y cuando jueye el matrero  
No hay caballo que lo alcance  
Aunque el policía se lance  
En el mejor parejero

Como conoce baquiano  
El sendero donde pisa  
Como el humo se desliza  
Por la sierra o por el llano  
Cruza errante este paisano  
La pampa con ojo experto  
Se aclimata en el desierto  
Como una fiera salvaje  
En el pampeano paraje  
Por la invenidad cubierto

Hace tres mil años desapareció por completo la ciudad de Tirza, primera capital de Israel. El reverendo Roland de Vaux, jefe de la Misión Arqueológica Bíblica Francesa, ha descubierto recientemente unas ruinas que se supone sean las de dicha ciudad.

Durante tres meses la misión ha realizado excavaciones en Tel Farah, a diez y seis kms. al noreste de Nablus. Los trabajos han tenido éxito, y no será de extrañar que el Reverendo de Vaux haya hecho el descubrimiento arqueológico más importante de nuestra generación.

Es posible que sean varias las ciudades existentes en el sitio donde se efectúan las excavaciones, pero las ruinas y restos descubiertos hasta ahora datan de los años 3000 a 1000 antes de nuestra era. Tal vez sea la primera capital (perdida) de Israel —hádicho el Reverendo de Vaux—, pero tardaremos años, quizás, en desenterrarla por completo. Se cree que la antigua ciudad fué visitada por Abraham y que Juan Bautista utilizó el pequeño arroyo que corre en las cercanías para algunos de sus bautismos.

Tirza fué sitiada por los judíos en una de sus tantas batallas libradas contra los israelitas. Ya se han excavado

los derrumbados muros de ladrillo de veinte casas, y han sido hallados el sello de escarabajo de un anillo, tumbas, algunos esqueletos, varios implementos y trozos de alfarería. A una profundidad de siete mts. se descubrió el esqueleto de un joven con indicios de que había sido cremado. Otro esqueleto es el de un niño que pertenece, si no a la realeza, a un alto rango, y que, según los entendidos, murió hace alrededor de 5000 años.

### Se llevó un chasco

Luis XIV preguntó en una oportunidad a uno de sus cortesanos si conocía la lengua de Castilla, y el cortesano le contestó que, si bien la ignoraba, creía que podría comprenderla y hablarla en poco tiempo. Suponiendo que el Rey meditaba la posibilidad de enviarlo como embajador a Madrid, se contrajo al estudio del español con tal entusiasmo que en pocos meses estuvo en condiciones de comunicarse al monarca que ya lo había aprendido.

—¡Hombre dichoso! —exclamó el Rey; —ahora podrá usted leer el «Quijote» en su idioma original y disfrutar plenamente de su encanto y belleza.

### SALAMINES y SALAMES

## Jamón

### CRUDO Y COCIDO

Procedente del Frigorífico del Plata S.A.  
**ESTEBAN NEDOR**

REPARTO A DOMICILIO

TELEFONO 124

### Auto de Alquiler

de FRANCISCO LAENEN

Atiende llamados del Pueblo y la Campaña  
por teléfono 109

Anexo: Camion de Alquiler

### Nuevos gustos en Casimires

Nuevas Lineas en el vestir

DEMICHELIS - Sastre Paysandú

Solicite muestras en

## Casa RODE

YOUNG

Tel. 126

## Amenidades

### Hallazgo

Hace tres mil años desapareció por completo la ciudad de Tirza, primera capital de Israel. El reverendo Roland de Vaux, jefe de la Misión Arqueológica Bíblica Francesa,

ha descubierto recientemente unas ruinas que se supone sean las de dicha ciudad.

Durante tres meses la misión ha realizado excavaciones en Tel Farah, a diez y seis kms. al noreste de Nablus. Los trabajos han tenido éxito, y no será de extrañar que el Reverendo de Vaux haya hecho el descubrimiento arqueológico más importante de nuestra generación.

Es posible que sean varias las ciudades existentes en el sitio donde se efectúan las excavaciones, pero las ruinas y restos descubiertos hasta ahora datan de los años 3000 a 1000 antes de nuestra era. Tal vez sea la primera capital (perdida) de Israel —hádicho el Reverendo de Vaux—, pero tardaremos años, quizás, en desenterrarla por completo. Se cree que la antigua ciudad fué visitada por Abraham y que Juan Bautista utilizó el pequeño arroyo que corre en las cercanías para algunos de sus bautismos.

Tirza fué sitiada por los judíos en una de sus tantas batallas libradas contra los israelitas. Ya se han excavado

**Confitería BUENOS AIRES**  
Pruebe Nuestro Budín Inglés y  
Budín Chileno  
Venta de Manteca Fresca  
TELEFONO 16

Señoras amas de casa ..

### ¡Les interesa!!

Jabón de muy buena calidad VENDO  
desde 1/2 hasta 10 kilos queda poco

Compre antes que se agote el Stock

### “Taller COVENTRY”

18 de Julio frente a casa Reyes Hnos.

**CONRAD MEYER**  
Tiene el agrado de ofrecer su  
FERRETERIA, Bazar y ANEXOS  
al público de Young y zonas  
vecinas en general

Stock de Mercaderías y objetos  
para Regalos sumamente  
novedosos

Una Casa que le conviene visitar

Teléfono 59

YOUNG

### TARJETERO PROFESIONAL

### EL HERALDO DE YOUNG

Periódico Regional

Independiente

### SUSCRIPCIONES

Consultas: de 9 a 11 y 15 a 19

Teléfono 66 Young

Dr. JOSE LEVIN

Médico-Cirujano

1 Página mensual . . . \$ 8.40

1 Página, 1 publ. . . . \$ 40.—

1/2 Página, mensual . . . \$ 20.—

1/4 Página, mensual . . . \$ 10.—

1/8 Página, mensual . . . \$ 5.—

1/16 Pág., mensual . . . \$ 5.—

TARIFA Nº 2

### AVISOS

1 Página mensual . . . \$ 80.—

1 Página, 1 publ. . . . \$ 40.—

1/2 Página, 1 publ. . . . \$ 20.—

1/4 Página, 1 publ. . . . \$ 10.—

1/8 Página, 1 publ. . . . \$ 5.—

1/16 Pág., 1 publ. . . . \$ 5.—

TARIFA Nº 2

### AVISOS ECONÓMICOS hasta

5 líneas la 1<sup>a</sup> semana . . . \$ 0.25

Semanas subsiguientes . . . \$ 0.10

Solicitadas por public. . . . 1.—

Edictos, por public. . . . 1.—

Avisos fúnebres, 1 col . . . 1.50

" " 2 col . . . 2.50

" " 3 col . . . 5.—

" " 6 col . . . 10.—

Redacción e Imprenta

Avenida 18 de Julio - Teléf.: 23

YOUNG - RIO NEGRO

URUGUAY

INSTITUTO DE PROPAGANDA

AVISOS EN ESTE

PERIODICO EN

MONTEVIDEO

### LLAME AL TELEF. 9-13-13 YAGUARON 1156

Correspondencia en Buenos Aires  
JESÚS M. MUÑOZ  
Sarmiento 4444 - Bs. As.

### Ventas de Propiedades

No pierda la oportunidad  
Se alquila o se vende el Hotel  
«Centenario» con o sin  
muebles. Tratar con su dueño  
José Apollonia Young.

### Servicios ofrecidos

¿Piensa Edificar?

Necesita Oficiales y medios  
oficiales imfórmese en  
el Bar “33” del Sr. Jorge  
M. Lalinde Teléfono 27.

### VALIJA EXTRAVIADA

VALIJA de Cuero perdió  
se el domingo 6, color ma-  
trón, con ropas y enseres  
personales y documentos a  
nombre de Ambrosio Restano,  
en el trayecto de Young a  
Mercedes. Se gratificará muy  
bien a quien la devuelva a  
Miguel A. Marroni - Young  
— o dé informe a esta Im-  
prenta teléfono 22.

### LIBRETA ENCONTRADA

Se encuentra en esta Re-  
dacción una libreta de chau-  
fer a nombre del Sr. Dalmi-  
ro Silva que fué encontrada  
en la vía pública por la Sra.  
Rosa Pintos Tognola y es  
tregada a esta Imprenta.

Si dueño puede pasar a re-  
tirarla.

### ANIMALES PERDIDOS

VACA pampa perdióse el  
24 en el trayecto de pasto  
río Mendoza a embarcadero.  
Se gratificará a quien informe  
a esta Imprenta.

### Olga E.G. de Manzini

Profesora de Corte y

Confeccción;

Atiende en su domicilio  
al lado de Almacén  
Arrieta.

# Comentarios Mundanos

Sonado Éxito obtuvo el C. A. D. A. en Sanchez

## CORRESPONSALIA de NUEVO BERLÍN

### COMISIÓN DE FOMENTO DE LA Esc. N° 9

El domingo se presentó en la escuela N.º 9 de Sanchez el C. A. D. A. conjunto amigos del Arte y obtuvo en la misma un destacado suceso presentando la obra "Ridera" con que debutara en Young y titulada "Mi mujer es una Momia".

Mucho público asistió a la misma y el grupo de aficionados locales provistos del entusiasmo que les es característico pudo entretenérse viamente a los mismos apor-tando para la escuelita rural todo su estímulo.

Luego de caído el telón se cumplieron las demás partes del programa, finalizando con un gran baile animado por el equipo sonoro de publicidad "Mickey" bajo la dirección de G. Barreto.

En síntesis, fué una fiesta bonita y animada.

## Saugaypicida

## BENAUZE

FERRETERIA MHYER

### Servicios pedidos

Se necesita Muchacho para comercio de 14 a 16 años con buenas referencias

Informes en esta Imprenta

### Ventas de Muebles

BILLAR en buen Estado, con juegos completos. SE VENDE. Precio realmente conveniente.

Informes en esta Imprenta Teléfono 22.

### VALIJA EXTRAVIADA

El miércoles 2 en horas de la tarde extravióse una valija con ropa de niños en el trayecto de Bellaco a Young. Se gratificará muy bien a quien la entregue a esta Imprenta. Teléfono 22.

MATRIMONIO competente en granja, quinta o lechería. Ss Ofrece. — Informes en esta Imprenta. — Teléfono 22.

### CUMPLEAÑOS

—Días pasados festejó su cumpleaños la niña Idola Cáceres.

—En breve festeja su cumpleaños la Sra. María Aurora Z. de Meira.

—También cumple años el niño Pablo Silva Rodríguez

En vuestras aflicciones,

leed

**"EL ERIAL"**

y

**"EL ERIAL"**

os consolará  
y reconfortará

# MARRONI ZUGASTI & Cía.

YOUNG

## Brígido A. Marroni Sucesor

### Sección Tienda

## OTOÑO - INVIERNO - 1947

Anuncio que el más grandioso surtido ya está a la venta.

### PRECIOS BAJOS

El haber hecho el stock para la presente estación antes de la suba me coloca en condiciones de poder ofrecer ventajas a los compradores

### Viernes Populares

En este día toda compra al contado gozará de un positivo descuento lo que hará más útil la inversión de su dinero

**VENTAS REGALO** — Sorteo semanales de boletas

**CREDITOS LIBERALES** — Trámite Rápido

No hay muestrarios — Precio Fijo

— TELEF. 5

### VIAJEROS

—De Fray Bentos la educacionista Sra Amanda T. de Nattera y Hucha N. de Correa. —Fue en Mercedes el Sr. Ricardo Rochón. —A Montevideo la Sra. Irma Taborda. —A igual destino el Sr. J. Menéndez. —Z. M. Correspondal

### CORRESPONSALIA de PASO DE LA CRUZ

### NECROLOGICAS

#### 1º GREGORIO QUINTANA

Profundo sentimiento de pesar ha causado en nuestro medio el deceso del vecino y funcionario policial Don Gregorio Quintana acaecido el día 13 del corriente en la ciudad de Pdú., donde fuera en busca de alivio a su penosa enfermedad.

Quedando constituida de la siguiente manera: Pta. honraria Sra. Gabriela N. de Rilett; Pte. Sr. Aurelio Orozco; Vice Pte. Sr. Abelardo Fernández; Secretaria Juani-ta Mernies; Pro Sra. María Adela Taboada de Badin, Tesorera; Elisa Prince; Vocales: Sras. Delia Fernández de Prantl; María Teresa C. de Baio, Teresa N. de Fernández Aurora de Cigliotti; La-ta N. de Fagundí; Srs. Helva Garbarino, Zulma Mernies Sra. Chola T. de Luna; Sres. Lino López Coquet, y Fagundí de Manuel Santos, Juan Scotti y Juan Cañonieró.

### Rumor de Cuna

—El hogar de los esposos Comunales — Facio se ha visto alegrado con el advenimiento de una linda nena.

### CUMPLEAÑOS

### CUMPLEAÑOS

—Días pasados festejó su cumpleaños el niño Alfre-do Mario Mavik Martínez viéndose en esta oportunidad el simpático pibe rodeado de sus pequeños amiguitos que pasaron a saludarlo en la casa de sus padres en Parada Coubrrough.

—El 19 del corriente feste-jó su onomástico la Sra. Lucia Martínez Ruiz siendo en esa oportunidad muy agasajada por su familiares.

—Hoy 23 cumple años la señora Ramona Ruiz de Martínez. Sin duda que en tan grata fecha se verá rodeada por sus familiares y amistades.

—Días pasados cumplió años el niño Dardo Noel Maquiera Alvez efectuando se con tan grato motivo en

El Domingo 27 de Abril de 1947

## Por Juan Croce

En el Local de JOSE MARIA SOSA  
a las 9 de la mañana

1	carro 2 ruedas 1/2 carga c/árboles para tres caballos	10	sillas varias
1	cargador aereo Wincharger 6 vol	1	cochecito con baño para niño
1	tios B.—	1	Cochecito niño
1500	K. alambre de púa	1	bicicleta niño
4	arrados de 2 rejas	1	» hombre
1	Oliver 2 rejas nuevas	1	morza chica
1	» » usado	1	caño 3 1/2 metros
2	mancera Mac Cormix Deering	1	primus
1	lote tijeras y tirantes álamo y pino	1	lotes planchas
1	» postes y tirantes eucaliptos	1	lote llaves boca
1	armario grande	1	Hachas, cuchillas de albañil
1	armario de cocina	1	balancín hierro
1	aparador de cocina	2	trozosadores
2	coinas económicas	15	chapas zinc 12 plié ollas y calderas de hierro
1	tacho sinc	1	marcos ventanas
1	tanque sinc sin fondo	1	» hojas de cierra cortar hierro
1	» en buen estado	1	mesa pino grande
Horquillas, azadas, tiros de cadena	1	1	» medianas
cerruchos, inyectores, cerraduras.	1	Palas anchas y posear	
1	máquina agujetejar hierro	1	lavatorio hierro y palangana
1	cepillo carpintero	1	balanza de 300 kilos
1	dínamo de tractor	1	lote picos y barrenos
1	máquina Coser	1	tapa cilindro Tractor Case
1	sulky liviano	3	cerruchos nuevos
1	pastera en buen estado.	1	lote cerraduras
1	Rastrilla madera	1	lote curar semillas
30	postes a garrobo	1	ollas de hierro
130	piques	1	e infinitud de artículos que no se detallan
1	cama bronce 1 1/2 plaza		
3	» turcas 2 plazas		
2	camas hierro		

### COMISION 6 %

NOTA: 1 solar con un área de 600 metros con cimientos, en la calle Arturo Puig. Base \$ 450.00. Comisión 2 %

el domicilio de sus padres una linda fiesta infantil.

años la señorita Carmen Campero.

Tambien la Sra. Angélica B. de Peralta.

Es dedicado el estado del señor Pablo Silva.

Se encuentra enfermo el señor Alisimo Ramirez. M. M. R. Correspondal.

### SOCIALES

#### Cumpleaños

El viernes 25 cumple años el Sr. Marcelino García.

El sábado 26 cumple años la Sra. Elvira G. de Arévalo.

—Días pasados festejó en su estancia «San Antonio» el Sr. Isidbelo Cerrudo, quien se vió muy agasajado por sus familiares y amistades.

—El 17 cumplió años la Sra. Cecilia Santos Mederos, quien fué muy felicitada.

—El mismo día cumplió Torres.

Se encuentra en ésta, procedente de Colonia «19 de Abril», el Sr. Martin Cabrera.

—Estuvo en ésta procedente de Pdú., el sastre Sr. Esteban Demicheli.

—Para Arroyo Grande el Sr. Gregorio Santos Mederos.

—Regresó de F. Bentos la Sra. Mary Barrientos.

Enfermos

—Algo indispuesto el pequeño Beto Gerfauno Silvera.

—Guarda cama el Sr. Anibal Negri.

—Enfermo el Sr. Pilomeno Torres.

### VIAJEROS

—Para la Estancia «La Vista» len Don Esteban el Sr. Bladío Ramírez (bis). —Para Young la señora Cora Arbizu de Imken.

—Para el mismo punto el señor Juan C. Patritti.

—Para el yong el señor Juan Rosa Martínez.

—Para Piedras Coloradas el señor Manuel Muñoz.

—Para Colonia y Montevideo la señorita Severa Alvez Ruiz.

—Para Algora los niños María Angélica y Pedro Juan Matías Martínez.

—De Piedras Coloradas el señor Tomás Cobourgh y el joven Luis Alberto Fraga.

—Para Colonia y Montevideo la señorita Severa Alvez Ruiz.

—Para Algora los niños María Angélica y Pedro Juan Matías Martínez.

—De Piedras Coloradas el señor Tomás Cobourgh y el joven Luis Alberto Fraga.

—En Algora se encuentra enfermo el Sr. Carlos Gar-

## Oportunidad

Impermeable — Compre Ahora  
Gran Venta

Otoño Invierno

Casa Asturita  
Fr. Bentos Young  
FILIAL YOUNG

## VIDA AGROPECUARIA

### El Problema del Abasto

*El Decreto que Fija los Precios en el Mercado N. de Hacienda*

Con fecha 9 del corriente y con las firmas del Presidente de la República y de los Ministros de Ganadería y Agricultura, Industrias y Trabajo y Hacienda fue aprobado el siguiente decreto:

«Ministro de Ganadería y Agricultura. Ministerio de Industrias y Trabajo. Ministerio de Hacienda. Montevideo, 9 de Abril de 1947.

Atento a lo resuelto en Consejo de Ministros, el Presidente de la República

#### DECRETA

Art. 1o.)—Fíjase el precio de adquisición de los ganados en la Tablada Nacional o su equivalente en la Tablada de Fray Bentos, en función de los valores internacionales para las carnes y sub-productos, tomando como tipo básico,— a los efectos de establecer los precios por clase de hacienda, el novillo gordo de 55% de rendimiento con riñonada.—Dichos valores internacionales capacitan, en el momento actual, a pagar por este tipo de animal, a razón de \$ 0.240 milésimos el kilo en pie.

Art. 2o.)—Las variantes en los rendimientos post-mortem se liquidarán al productor de acuerdo a la siguiente escala:

a) por cada punto de rendimiento que supere el básico de 55%, se pagará tres milésimos por kilo en pie, sobre el precio de adquisición en Tablada,

b) por cada punto de rendimiento inferior al básico de 55%, se descontarán tres milésimos por kilo en pie del precio de adquisición en Tablada.

Art. 3o.)—A los efectos del debido controlor y justa percepción por parte del hacendado, del producido de las tropas.

los frigoríficos quedan obligados a faenar por separado, toda tropa superior a quince animales de la misma clase vendidos a rendimiento, para lo cual deberán, a su vez, ser embretados en corrales también por separado.

Art. 4o.)—En caso de estacionamiento de los ganados en los corrales de las fábricas, por un período mayor al de cuarenta y ocho horas, a contar de su despacho en Tablada, el vendedor recibirá la compensación que se establezca, resultante del estudio que aconseje la Comisión de Carnes, integrada a dicho efecto con el señor Jefe de la Sección Fomento Ganadero de la Dirección de Ganadería.

Art. 5o.)—La Sección Tablada Nacional entregará en el día, a la Sección Fomento Ganadero de la Dirección de Ganadería, las planillas con las siguientes anotaciones: nombre del productor; procedencia del ganado; dirección postal, —en caso de ser posible;— cantidad; clasificación; peso; consignatario; comprador y todo otro dato que pueda contribuir al mejor controlor de los rendimientos.

La Sección Fomento Ganadero convendrá con su oficina de Fray Bentos, la forma y mecanismo a seguir en aquella ciudad, a los efectos del cumplimiento de las disposiciones que se establecen en el presente y siguiente artículo.

Art. 6o.)—La Sección Fomento Ganadero de la Dirección de Ganadería, ejercerá el debido controlor en los bretes y plazas de matanza de las diferentes fábricas, a objeto de capacitarse para formular las planillas exactas que corresponden a los rendimientos de las distintas tropas que se faenan.

La información total correspondiente al resultado de las tropas (rendimiento, peso en pie, etc.) así como el grado de machucamiento observado en las mismas, será comunicado por la vía postal, a cada productor propietario de la tropa faenada.

El Ministerio de Ganadería y Agricultura proporcionará dentro de sus cuadros funcionales, el personal necesario para el mejor cumplimiento de las presentes disposiciones.

Art. 8o.)—Froholt hasta el 31 de Julio de 1947, la exportación de grasas comestibles de vacuno y sebo en general, de cualquier procedencia.—En la fecha indicada anteriormente, el Poder Ejecutivo secabará las existencias y las necesidades del consumo interno en esa materia, para establecer los saldos exportables hasta el 31 de Diciembre de 1947, previo asesoramiento de la Comisión de Carnes y Dirección de Industrias.

Art. 9o.)—Todo productor de grasa comestible de vacuno y sebo en general, queda obligado a denunciar mensualmente a la Dirección de Industrias y a la Comisión de Carnes, bajo declaración jurada, los movimientos de producción y ventas verificadas en el mes.

Art. 10o.)—Todo productor o tenedor de grasa de vacuno y sebo en general, procedentes de las faenas de los frigoríficos, saladeros y mataderos, queda obligado a vender sus existencias, siempre que se lo requiera el consumo nacional, a precios no más elevados que los que se rijan en el mercado internacional.—En la duda o discusión del precio internacional, la Comisión de Carnes, determinará dichos valores.

Art. 11o.)—El precio de venta de la carne limpia por parte del Frigorífico Nacional a las carnicerías de Montevideo, estará en concordancia con el costo resultante, en base del precio pagado por los ganados y en función de los valores internacionales de las carnes y sub-productos, gastos de industrialización y distribución.—Dicho costo corresponde en los momentos actuales, el precio promedio de \$0.28 por kilo de carne entregada en las carnicerías.

Art. 12o.)—En el caso de oscilaciones en los valores de las carnes y sub-productos, la Comisión de Carnes y el Frigorífico Nacional, propondrán al Poder Ejecutivo los nuevos precios para los ganados y el precio del costo de la carne limpia para el abasto, entregada en las carnicerías, teniendo como directriz de sus proposiciones, los precios internacionales que rijan en su oportunidad.

Art. 13o.)—La gran producción de carnes vacunas refrigeradas de los frigoríficos (Nacional y particulares) destinadas a la exportación, quedará almacenada, en sus respectivas cámaras, hasta tanto el Poder Ejecutivo —con el asesoramiento de la Comisión de Carnes— considere el momento oportuno para su exportación, todo en concordancia con el sentido de previsión de poder atender las necesidades de consumo interno.

Art. 14o.)—A los efectos de la percepción del impuesto al mayor valor del ganado vacuno, modificará la base en vigencia establecida por el decreto de 21 de Agosto de 1946, fijándose la base de \$ 0.240 mm. por kilo en pie para las ventas de toros, bueyes, vacas y terneros, y no computándose las compensaciones que se abonen al productor en función del mayor rendimiento del ganado.

Art. 15o.)—El Frig. Nacional continuará entregando al Municipio de Montevideo la carne denominada en «paquetes» para lo cual ajustará con la Intendencia Municipal los precios que corresponda.

El Estado entregará al Municipio de Montevideo, con cargo al «Fondo Beneficio de Cambio» decreto 2 de Septiembre de 1939, \$ 1.000.000.00 (un millón de pesos) anuales, como subsidio para el suministro de mayor cantidad de la dicha carne en «paquetes» destinada la población de escasos recursos quedando sin efecto la contribución prescripta por aquel decreto en cuanto disponga que las pédidas que al Frigorífico Nacional le ocasionara el mantenimiento de las tarifas hasta ahora vigentes para la venta de carne a la población, fueran compensadas con el «Fondo Beneficio de Cambio».

Art. 16o.)—El Ministerio de Industrias y Trabajo, con

los debidos asesoramientos fijará los precios al consumo de los jabones y grasas comestibles de vacuno, teniendo en cuenta las alternativas que puedan crear las respectivas disposiciones del presente decreto.

Art. 17o.)—En la adquisición de vehículos, combustibles y demás elementos necesarios para la administración, transporte y distribución de la carne destinada al abasto de la capital, el Poder Ejecutivo concederá al Municipio de Montevideo las máximas facilidades, franquicias o exenciones, que permitan situación a la que actualmente disfruta el Frigorífico Nacional.

Art. 18o.)—Reitérase alegreto cumplimiento de los artículos 2o. y 3o. del decreto de 28 de febrero de 1947, que dicen así: «Art. 2o.—El Frigorífico Nacional tendrá prioridad en las adquisiciones de ganado en la Tablada Nacional con destino al abasto de la Capital.” Art. 3o.—Cuando las circunstancias lo exijan, los frigoríficos particulares deberán ceder al Frigorífico Nacional las haciendas adquiridas por los mismos fuera de Tablada, a los fines de permitir que aquél cumpla sus funciones de abasto de la Capital.”

Art. 19o.)—A fin de hacer efectivos y darle ejecutoriedad a las medidas que se prevén en el presente decreto, oígas a la Comisión de Subsistencias y dese cuenta a la Asamblea General (Arts. 3o y 16o de la Ley N.o 10075 de octubre 23 de 1941)

Art. 20o.)—Deróganse todas las disposiciones que se opongan a las del presente decreto.

Art. 21o.)—Comuníquese etc.

BERRETA; AQUILES ESTALTER; ALBERTO ZUBIRIA; GIORDANO B. ECCHFR.

## Gran Carrera

EN LA PISTA GARCEN-SANSBERRO

El 18 de Mayo de 1947

Sobre 800 metros correrán los siguientes ca-  
llados:

«Indio Arisco»—Zaino de Justo Mamber-  
to, Compositor y Jockey;  
Carlos Villalba

«Nenito»—Doradillo de Juan Pasandini  
Composer y Jockey;  
Justo Otero

«Monte Alegre»—Tostado de Ernesto  
Rickets, Composer y  
Jockey; Roque Leguisamo

Los remates se harán en el Hotel «San  
Martín» a cargo del martillero Sr. Martín  
Sansberro de la Asociación N. de Remata-  
dores, título serie B N.o 007152

Se invita a todos a concurrir ese día. Damas y Menores  
ENTRADA LIBRE. Habrá servicio de ómnibus desde  
el Comercio de Diego Iur hasta la Pista

## Gratísima Noticia!!

(Vaya si lo es)

Respondiendo al interés creciente, que en nuestro medio ha despertado la práctica del Motociclismo, y unido a ello, el auge del Ciclismo, Casa RODE, ha considerado de oportunidad poner en venta una Rifa que está llamada a repercutir extraordinariamente en Young y zonas inmediatas.

Consta esta rifa de un determinado número de cupones cada uno de los cuales, reúne cuatro números distintos y si uno de los mismos coincide con las cuatro últimas cifras de la Lotería del Hospital de Caridad de Montevideo del 24 de Agosto del año corriente, obtendrá su poseedor como 1.er Premio una magnífica Moto «NORTON» cuyo valor actual es de \$ 1.950.000'. Como segundo premio, se adjudicará una moderna BICICLETA para dama o caballero indistintivamente. «Valor \$ 145.00» y como un tercer premio un sobrio Calentador para baño. «Valor \$ 21.90».

El valor de cada Cupón es de solo  
\$ 1.00 (Un peso M/n).

## PANTANERAS PARA TRACTORES

Como NUEVAS — 1275 X 28

### SE VENDEN

Gomas Usadas muy buenas  
34 X 7 También VENDO

Tratar con

Armando Costa  
YOUNG

Teléf. 119

### SU SECCION

## MUEBLERIA

Ahora Instalada Junto a

### Casa ELIAS

Y Vendiendo todos los Mobiliarios  
Disponibles que no Admiten  
Competencia en la plaza

### Muebles de Casa ELIAS

Los que siempre salen buenos y se  
compran baratos

Vaya hoy mismo. Al lado de la Tienda y  
consulte precios.

YOUNG

# Vida Agropecuaria

## Guerra Irracional a la Ganadería Productiva Un Interesante Artículo de "La Campaña"

De un tiempo a esta parte se ha ido extendiendo en nuestro país, desde ciertas esferas metropolitanas o simplemente pueblerinas, un fuerte iconoclastia en contra de la ganadería a la que se le pretende aniquilar en pro de la explotación agrícola.

Somos como toda persona sensata amigos y partidarios de la agricultura, y hemos bregado desde estas columnas por su fomento y extensión en este departamento, especialmente en las zonas más adecuadas para esa industria. Pero ello no nos ha hecho ver como una rémora, como un atraso que debe de desaparecer, la industria pecuaria cultivada y desarrollada en forma inteligente y fecunda de todo punto de vista.

En primer lugar, la única, leáse bien, la única riqueza exportable de este país es la ganadería y sus derivados; con ella se sostiene nuestra balanza comercial y nuestro crédito en el extranjero, en tanto nuestra producción agrícola, si bien permite dentro de fronteras una mayor distribución de trabajo remunerado, sólo da pérdidas millonarias al Estado.

Esa tendencia a concluir con la riqueza ganadera nacional por sustituirla con el cultivo intenso de la tierra,

no es racional en manera alguna. Ambas industrias deben coexistir y complementarse, pero de ningún modo sacrificarse totalmente una a obsequio a la otra.

En nuestro país, la alta ganadería sostiene la economía nacional y esos empíos de trabajo obrero que son los grandes frigoríficos como el Anglo, el Nacional, el Swift, etc., y abre rumbo al intercambio comercial con los países limítrofes, especialmente con el Brasil al que año tras año se exportan semillas de nuestras más acreditadas caballas ganaderas.

Hemos expresado lo que ante la reciente idea lanzada con carácter de urgente necesidad y utilidad públicas, de expropiar los campos de «La Pileta» para dedicarlos a la agricultura donde precisamente existen próximos a ellos grandes latifundios níquel productivos y casi inproductivos por la desocupación o métodos anticuados de quienes los explotan.

Creemos que se cometería un grave error con cambiar el destino industrial a ese establecimiento ganadero que es uno de los que entran en la clasificación de modelo en su género. En efecto: tan solo a «La Pileta» como su fi-

lial «Bichaderó» pertenece a las grandes estancias donde la cría de ganados alcanza la más alta calidad en la especie y el mayor rendimiento para la economía nacional.

Es de esos establecimientos de donde salen los ganados especiales cuya carne se destina a la exportación y también al consumo intero, y es de sus acreditadas caballas de donde egresan rumbo al exterior año tras año esos cotizados reproductores que le dan fama al Uruguay de emporio de las mejores y más altamente refinadas razas pecuarias.

Establecimientos como «La Pileta» no deben desaparecer, pues hacen honor a la ganadería nacional y son una fuente fecunda de riqueza y trabajo directo y, sobre todo, indirecto, ya que si bien la crianza de un novillo de tres años, demanda un gasto relativo, —como así lo hacen resaltar los enemigos de la ganadería,— la verdad es que desde el momento que esa res pisa el portón de salida de la estancia con destino a la fábrica industrializadora, empieza a ganar dinero numerosos trabajadores y operarios que intervienen en su conducción, su sacrificio y su industrialización.

Es con carne de nuestros ganados con lo que se mantiene la actividad fecunda de los grandes frigoríficos, y no enterrando esparragos o conservando pepinos.

May mucha gente que parece de ese furor tendiente a abolir la ganadería como algo que es un atraso y una

traba para el progreso nacional, y lo curioso es que cuando por cualquier crisis—seas, astros, etc. se produce la escasez de carne en el consumo público, especialmente en Montevideo,—se pide a gritos que se traiga de la Argentina, que se importe sin tardanza y a cualquier precio.

Y son estos mismos señores carnívoros los que quieren borrar del mapa sin discriminación todo establecimiento dedicado a la producción pecuaria.

**FENOTIACINA**  
consulte precios  
Ferretería MEYER

Tres cosas que deben cultivarse: La voluntad, la inteligencia y la conformidad.

La Casa de los Agricultores

ALMACEN Y RESTAURANT  
**"VOLGA"**  
DE BASILIO KOSENKO

Compra Venta de Huevos, Miel y Manteca  
llame al Teléf. 39 ————— Especial a Domicilio

Rafael de Santo  
CONSTRCTOR

Cónsultelo para Cualquier Clase Obras de

PERSONAL COMPETENTE

En Young: Motel «San Martín». — Teléfono 42  
En Paysandú: Queguay 668

## VENDO GRANJA

5 hectáreas sobre Carretera Paysandú—Young, con amplias comodidades para Residencia; Galpón y muchas mejoras.

Además: 1 Segadora.

1 Disquera.

2 Rastras de tres cuerpos.

1 Desgranadora casi nueva.

1 Charret.

1 Carro Pértigo.

3 Vacas Lecheras

2 Vaquillones y otra cantidad de útiles y herramientas que pueden verse en la Chacra.

Tratar con

Antonio Pasek

EN LA MISMA

Además vendo 2 terrenos frente a la Chacra del Sr. Teodoro Rotundo de 1/4 hectárea cada uno

Actividades del Martillero

Alberto Albisu

Días atrás se llevó a cabo la feria en el Liceo Eloiza vendiendo: con mercado corriente todas las haciendas consignadas alcanzando las ventas a la estimada suma de \$ 69,786.

## Venta Particular

También vendió del Sr. Atílio Cerini al señor Raúl Chaves 110 novillos a \$ 65 — y 34 vacas gordas a \$ 80 —

La próxima feria en el Local Eloiza se realizará el día 2 de Mayo para la que se reciben consignaciones.

Dirigirse al colaborador señor Alfredo Amy o al señor Felipe Vidal en Las Flores y en Trinidad al escritorio del martillero Alberto Albisu Fco. Fondar 716 - 718 teléf. 484

Ferias en que actuó 1.º lunes y 20 de cada mes Sociedad Fomento de Flores último lunes Sociedad Rural de Durazno

## Gran Remate de Vientres R. Marsh y Vientres Bovinos y Novillos Seleccionados

Organizado por la Sociedad de Criadores de Romney Marsh del Uruguay, y la Sociedad Rural de Río Negro

CON BANDERA LIBRE

A realizarse en Young los días 3 y 4 de Mayo 1947

HAY INSCRIPTOS

VIENTRES ROMNEY MARSH:

127 vientos de P. Inscripto  
620 " P. P. Cruza  
880 " Tatuados M. O.  
1960 " Generales  
3587 en total

VIENTRES BOVINOS:

40 vientos Hereford de P. Inscripto  
230 " P. P. Cruza  
1435 " Generales  
15 " Polled Hereford  
10 " Shorthorn de P. Inscripto  
10 " P. P. Cruza  
20 " Generales  
5 " Polled Shorthorn de P. Inscripto  
50 " Normandos con control  
20 " Generales  
2 " Holandeses  
1837 en total

NOVILLOS:  
300 novillos Hereford 2 1/2 a 5 1/2 años

VIENTRES SHORTHORN & POLLED SHORTHORN

1—David Stirling (Young) 10 vaq. de 3 años servidas por P. I. son P. I. 10 vaq. de 3 años y 4 servidas por toros P. P. C. 5 vaq. P. Shorthorn P. I. servidas P. Shorthorn 2—Reynaldo Young (Young) 20 vacas 9 a 10 años con cría a plé.

VIENTRES NORMANDOS

1—M. Raúl Parietti (Young) 50 vaquillones P. P. C. con control lechero, servidas 2—Julio Stirling (Young) 20 vaq. servidas y no servidas.

VIENTRES HOLANDESES

Justo Leal Roldán (Young) 2 vaquillones muy próximos. NOVILLOS 300 de 2 a 5 años C. Stirling El Ombú y Cabrera Hnos. & Cie.

Las haciendas inscriptas proceden de los más reputados establecimientos del país

# Sacos Sport - Sobretodos

Exhibiciones en extenso surtido en hermosos diseños y telas de gran moda

Sacos Sport que son una verdadera novedad en nuestro ambiente

Sobretodos de corte perfecto y de gustos variados

Artículos de calidad a precios ventajosos

Casa RODE

- tel. 126 -

Young



Peñarol se Adjudicó la Copa José M. Sosa

El domingo se llevó a cabo en el Parque Leal un gran festival foot-balístico patrocinado por la liga Interlocal de Young y a total beneficio de la Escuela N° 17 entorno a una hermosa Copa donada por el Sr. José María Sosa.

En horas de la mañana Nacional venció a Ferrocarril por 4 a 0, Miramar venció a San Lorenzo luego de un partido muy parejo soñamente

por 2 goles.

En la segunda mitad del día Peñarol al Vencer a Nacional por 2 a 1 logró derecho para ir a una final con Miramar al cual venció por 2 a 0.

Los goles fueron convertidos el 1ro. por Zapata y el 2do. por Salvetti el cual se adjudicó una lata de yerba donada por el Sr. Armando Costa.

Luego de este segundo tanto los aurinegros se adjudicaron

dicho trofeo con la consiguiente alegría de sus parciales.

OFICINA DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL  
De La

5<sup>a</sup> Sección del Departamento de Río Negro

Edicto de Matrimonio

En Pueblo Young y el día 19 del mes de Abril del año mil novecientos cuarenta y siete.

A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio Don MARIO RAMON MENDOZA de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en Sánchez Grande 4.a Sección domiciliado en Pueblo Young 5.a sección y Doña GENOVEVA ROMERO, de 18 años de edad, de estado soltera, de profesión labores de nacionalidad oriental, nacida en Pueblo Young domiciliada en Pueblo Young 5.a sección.

En fe de lo cual íntimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periódico local «EL HERALDO DE YOUNG» por espacio de ocho días como lo manda la ley.

ROBERTO CASH YOUNG  
Oficial del Estado Civil

#### Ventas varias

BICICLETA: «Alejón» en buenas condiciones, gomas nuevas con dinamo. Se vende.—Tratar con Héctor Espósito en Baer Lalinde Young.

# Súrtase para Todo el Invierno con un Crédito



y lo Abona en Comodas Cuotas Mensuales

Vd. Compra al PRECIO de CONTADO

Aprovecha Nuestras Rebajas Especiales

No Paga Recargos Sobre la Mercadería

# Rápido y sin Trámites MOLESTOS

#### Gregorio Masurski y C.A.D.A.

Llamó, poderosamente la atención en la representación realizada por el C. A. D. A. en Sanchez, la inclusión en el elemento de un nuevo elemento el joven Gregorio Masurski quien realizó con verdadero éxito el papel de Goyo uno de los principales de ese libreto.

Es el mencionado un joven argentino que pasara una breve temporada de descanso por lo cual no tuvo inconveniente en prestar su invaluable concurso al simpático conjunto local.

#### CARTA ENCONTRADA

Fue encontrada por el niño Eusebio Alberto Santos una carta a nombre de Elias Wornicov, quien puede pasar a retitularla por esta Imprenta.

# CINE ATENAS

## JUEVES

(Próximo) Bela Lugosi Dorothy Arnold Robert Kent en: A las 21  
EL MONSTRUO FATAL

5.º episodio: La vía fatal

6.º episodio: El monstruo humano

Chartes Winninger, Charles Ruggles, en:

ENEMIGOS AMISTOSOS

## VIERNES

Gran Función con dos películas realistas:

Willi Castello, Viola Vons, Augusta Anderson en:

VÍTIMAS DEL PECADO

EL BESO MORTAL, en castellano

Espectáculo exclusivamente para mayores de 16 años

Flatea 0.45 Tertulia 0.30

## SABADO

Pierre Brasseur Madeline Robinson en:

LA CHICA DE LOS MILLONES

CUANDO DOS EXTRAÑOS SE CASAN

## Lo que se Dice

### Que en Tienda LEON se vende

Bombacha para niña desde \$ 0.40.

Bombacha para señora desde \$ 1.00.

Bombacha para niño desde \$ 2.75.

Bombacha para hombre desde \$ 4.00.

Y así todos los artículos baratísimos solamente en

Tienda LEON

Calle 18 de Julio

— YOUNG —

# Ya está Instalada...

# TIENDA LA PERLA

— EN SU NUEVO Y MAS AMPLIO LOCAL

Ubicado a 30 metros de la Agencia ONDA y Junto a Casa GONNET —

Sea Ud. de los Primeros en Visitarnos

LA PERLA La que siempre Vende Barato